Zeitschrift: Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale

Herausgeber: Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner

Band: - (2010)

Heft: 4

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Inhalt / *Sommaire*

NEWS

4 Aktuelles aus Planung, Umwelt und Städtebau / *L'actualité de l'urbanisme, de l'aménagement et de l'environnement*

THEMA

8 Nachhaltiger städtischer Lebensraum für Familien mit Kindern / *Un habitat urbain durable pour les familles avec enfant* (Luca Pattaroni, Marie-Paule Thomas, Vincent Kaufmann)

12 «Kinderfreundliche Gemeinde» – Eine UNICEF Initiative für kindergerechte Lebenssituationen / *L'action «Commune amie des enfants» de l'UNICEF* (Silvie Theus)

14 «Auf Augenhöhe 1.20 m» Kinderfreundliche Stadtentwicklung ist mehr als Planung / *Hauteur d'yeux: 1.20 m* (Sebastian Olloz)

16 Kindergerechte Aussenräume: Welche Bedürfnisse haben Kinder? Aspekte zu Gestaltung, Ausführung und Unterhalt an einigen Beispielen / *Espaces extérieurs adaptés aux enfants: enjeux de conception, d'exécution et d'entretien* (Evelyne Kohler, Simone Hübscher)

18 Brachland – urbane Freiräume / *Brachland – Des friches à s'approprier* (Sabine Gresch, Martin Beutler)

21 Kindergerechte Verkehrsräume: Das Beispiel Schulweg / *Itinéraires adaptés aux enfants: l'exemple du chemin de l'école* (Heidi Hofmann, Ruth Kaufmann-Hayoz)

FORUM

24 HafenCity à Hambourg: le défi du renouvellement urbain relevé avec brio (Pierre Yves Delcourt)

FSU INFO

28 Verbandsnachrichten / *Informations de la fédération / Informazioni della federazione*

AGENDA

31 Terminkalender / *Calendrier*

IMPRESSUM

COLLAGE
Zeitschrift für Planung, Umwelt und Städtebau (erscheint 6 mal pro Jahr) / *Périodique d'urbanisme, d'aménagement et d'environnement (paraît 6 fois par année)*

Herausgeber / *Edité par*
FSU *(Fédération suisse des urbanistes /* Fachverband der Schweizer Raumplanerinnen und Raumplaner / *Federazione svizzera degli urbanisti / Federaziun Svizra d'Urbanists)*; Organ der Kantonsplanerkonferenz (KPK) / *Organe de la Conférence suisse des aménagistes cantonaux (COSAC)*

Redaktion / *Rédaction*
Zentralkomitee / *Comité central:* Léo Biétry, Dominik Frei, Andreas Gerber, Cathérine Karsky, Henri Leuzinger, Michael Liebi, Barbara Wittmer, Nicole Wirz; Westschweizer Komitee / *Comité romand:* Léo Biétry, Cédric Cottier, Regina Gilgen Thétaz, Pierre Meylan, Jean-Daniel Rickli, Stéphane Thiébaud, Urs Zuppinger; Redaktion News / *Rédaction News:* Lea Guidon

Kontakt und Inserate / *Contact et annonces*
COLLAGE, c/o Henri Leuzinger, Postfach 358, 4310 Rheinfelden 1, Tel. 061 831 70 05, henri.leuzinger@bluewin.ch
Verlangen Sie unsere Inserattarife und Termine / *Demandez nos tarifs d'annonces et nos échéances*

Redaktionsschluss / *Délai de rédaction*
COLLAGE 5/10: 17.08.10
COLLAGE 6/10: 15.10.10

Abonnemente / *Abonnements*
Mitglieder FSU: im Mitgliederbeitrag enthalten / *Membres FSU: inclus dans le montant de la cotisation*

Einzelabonnemente Schweiz/Europa pro Jahr (inkl. Porto) / *Abonnements individuels Suisse/ Europe, par année (y.c. frais de port)*
CHF 85.00/€ 64,00

Kollektivabonnemente Schweiz pro Jahr (inkl. Porto) / *Abonnements collectifs Suisse, par année (y.c. frais de port)*
›5 Ex.: CHF 75.00
›20 Ex.: CHF 69.00
Kollektivabos Europa auf Anfrage / *Abonnements collectifs Europe sur demande*

Einzelhefte Schweiz/Europa (exkl. Porto) / *Exemplaires séparés Suisse/Europe (frais de port non compris)*
1 Ex.: CHF 16.00/€ 10,50
2–6 Ex.: CHF 14.50/€ 9,50
7–11 Ex.: CHF 12.50/€ 8,50
›12 Ex.: CHF 9.50/€ 6,50

Produktion / *Production*
Konzept, Gestaltung / *Graphisme, mise en pages:* Hahn und Zimmermann, Bern (www.von-b-und-c.net)
Druck / *Impression*: Stämpfli Publikationen AG, Bern (http://publikationen.staempfli.com)

Hinweise / *Avertissements*
Für unverlangt eingereichtes Text- und Bildmaterial wird keine Haftung übernommen. Artikel, Informationen sowie dem Heft beigelegte Prospekte, Initiativen und dergleichen können von der Meinung des FSU abweichen. Nachdruck nur mit Zustimmung der Autoren und Quellenangabe gestattet. Alle Text- und Bildrechte bleiben vorbehalten. / *La rédaction dispose librement des textes et images envoyés spontanément. Les articles et informations publiés dans la revue ainsi que les encarts (prospectus, initiatives, etc.) ne reflètent pas forcément la position de la FSU. Toute reproduction requiert l'autorisation de l'auteur et la mention de la source. Tous les droits sont réservés.*

Titelblatt / *Couverture*
Eine attraktive Fussgängerzone dient zugleich als Spielplatz für Kinder aller Altersstufen (Foto: H. Leuzinger, Rheinfelden)